

Después de largos años de estudio, de atenta observación, de exquisitas comparaciones, y diligentes investigaciones, pudo entender un manuscrito antiquísimo que encontró entre los indios, titulado: «*La pro-banza de Votan.*» De él tuvo conocimiento el Sr. *Núñez de la Vega*, y afanóse en vano *Boturini* por adquirirlo, cuando estuvo en Chiapas. Contiene los datos principales que sobre la población de América se han indicado ligeramente. Este manuscrito indio se ha perdido. Yo lo he solicitado con empeño, pero mis pesquisas y las de mis amigos han sido hasta ahora infructuosas.

§ 7.

Es sabido que *Boturini* hubo de concebir la idea de una grande obra sobre América. Era vasto su proyecto. Atendiendo á los numerosos datos que se proporcionó, á las pinturas y mapas que poseía, al conocimiento de las lenguas del país, donde pasó ocho años acopiando los materiales, que habian de servirle para llevar á cabo su proyecto, y á las noticias que nos dejó en el ensayo de la historia que meditaba, que fué lo único que pudo escribir, debe calificarse por uno de los autores mas respetables. Aunque sobre el origen de la población de América difiere en puntos muy cardinales del *P. Ordoñez*, su obra ministra da-

tos que, bien analizados, confirman y apoyan el sistema por éste formado.

Ocupándose *Boturini* de inquirir el origen de las familias que poblaron este continente, el punto por donde pasaron, y la parte en que fijaron sus primeros establecimientos, se decide, apoyándose en un mapa tulteco, en que siete familias de las que asistieron á la fábrica de la *torre de Babel*, verificada la confusión de las lenguas, se apartaron con sus mujeres é hijos en los campos de *Senaar*, y después de haber peregrinado en *Asia*, llegaron á tierras de *Nueva España* internándose hasta *Tula*, que hicieron corte y cabeza de su imperio. (1) Esta colonia fué acaudillada en su peregrinación por *Huitziton*, á quien todos respetaban, ejerciendo grande autoridad. Llegó por el mar del Sur á *California*, y de aquí fué extendiéndose por el continente. Hubo de fundar la ciudad de *Culhuacan*, que, según los mapas de los indios, estaba situada enfrente de *California*, casi á los últimos extremos de la península, y dividida de ella solo por un brazo de mar, el cual hubieron de atravesar en una especie de embarcaciones llamadas *acalles*.

De todo esto se infiere, que *Boturini* conviene con *Ordoñez* en el primitivo origen de las gentes que vinieron á poblar el *Nuevo Mundo*. Ambos los hacen

(1) *Boturini*. Idea de una nueva historia general, etc., § 16, n. 11.

partir de los campos de *Senaar*, despues de la confu-  
sion de las lenguas, verificada con motivo de la cons-  
trucccion de la *torre de Babel*, en que se hallaron pre-  
sentes. La primera ciudad que fundaron en el conti-  
nente de América, segun su sentir, fué la de *Culhua-*  
*can*, que quiere decir *pueblo de culebras*. Se le llama  
así, porque sus fundadores pertenecen á la estirpe de  
*Heveo*, hijo de *Chanaan*, nieto de *Cham*, y biznieto de  
*Noe*, siendo harto sabido, que en la lengua fenicia *he-*  
*beo*, quiere decir *culebra*, lo mismo que *chivin* en la  
hebreá. (1) Con este nombre conocíase á los tripoli-  
tanos, por haber habitado largo tiempo en las caver-  
nas, á manera de las culebras. (2) Se ha visto que  
*Trípoli en Siria* era la patria de *Votan*, reputado co-  
mo el fundador de la poblacion de América.

Constaba antiguamente *Trípoli* de tres ciudades,  
una de los *acadios*, otra de los *sidonios* y la otra de  
los *tirios*. (3) Los primeros consideraban á *Arcadio*  
por padre comun, los segundos á *Sidon*, ambos hijos  
de *Chanaan*, (4) y los terceros procedian de este di-  
rectamente. Hubo tiempo en que se llamó *Fenicia*,  
la tierra habitada por los *cananeos*, teniéndose por fe-  
nicios las once familias descendientes de *Chanaan*.  
Eran estos los sidonios, heteos, tibucoos, amorreos

(1) Calmet. In. Genes., cap. 10, v. 17, in dissert. verb.  
Hebei.

(2) Id., id., id., id., cap. 10., v. 17.

(3) Calmet. In Genés et disert. verb. Trípoli.

(4) Génesis, cap. 10, v. 15.

gergeseos, *hebeos*, araceos, simeos, aradios, samarios,  
y amatheos. (1) Como llegaron á aumentarse tanto,  
no cabiendo en la tierra que habitaban, se dilataron  
por casi todas las islas y regiones del Mediterráneo.

Encuétrase, además, en *Maimonides* (2) una es-  
pecie que es de tenerse presente, y es que en las per-  
secuciones sufridas por esos pueblos, los gergeseos se  
salvaron en *Africa*, y los *hebeos* negáronse á todas  
las condiciones de paz que *Josué* hubo de proponer-  
les antes de emprender la guerra.

Una vez establecidos los *hebeos* en el continente  
fundaron la ciudad de *Tula*, que en lengua tzendal  
se pronuncia *tul-ha*, con que designaban un rio que  
dividia á *Culhuacan* y *Tula*, cortes situadas en la pro-  
vincia de Tzendales en Chiapas, conocidas ambas po-  
blaciones con el nombre del *Palenque* y *Oocingo*. La  
de *Tula* está pintada en los mapas mas acá de la de  
*Culhuacan*, posicion que aun conservan estas pobla-  
ciones. Viénese en conocimiento por lo expuesto que  
se llamó la primera *Tula* ó *Tulhá* por el rio de ese  
nombre que baña la region donde está situada.

Por lo que refiere *Boturini*, apoyándose en los ma-  
pas que tuvo á la vista, dedúcese que la primera  
tierra, que en este continente pisaron los mexicanos,

(1) Génesis, cap. 10, v. 15

(2) Maimonides H. lac Mil c. 6.

fué la ciudad de *Culhuacan*, y que de allí pasaron á fundar á *Tula*. No debe entenderse empero, que sean las ciudades que con tal nombre se conocieron despues, sino las del *Palenque* y *Ocoingo*, porque como so ha visto, tomó la una su nombre de sus fundadores, y la otra del rio que lleva esta denominacion. Los mexicanos, segun Ordoñez, llegaron mucho despues de haberse establecido las colonias que poblaron el continente. Estas fueron aquellas siete tribus cartaginesas, enlazadas mas tarde con las familias de los hebeos, dando lugar con su arribo á que se trastornase el reino, y los habitantes todos, y que pasado algun tiempo, tomasen la determinacion de fugarse hasta los confines de *California*, no sin dejar en su tránsito huellas indelebles de su emigracion.

§. 8.

Verdad es, que en los mapas antiguos se vé dibujada la entrada de los *culhuas* y *tulhas* á la tierra de México por la península de *California*, y que antes de fundar á *Tulhá* ya habian fundado en ella á *Culhuacan*; pero esto, segun el informe de Ordoñez, lo que prueba es que á su regreso siguieron el mismo itinerario de su fuga. Corrobórase con lo que el mismo *Boturini* asienta de «no haberse comunicado las siete principales naciones de la California con las de ade-

lante, esto es, con los japoneses y moscovitas.» Era muy natural, que si hubiesen entrado por la península de California, hubieran conservado recuerdos y relaciones de las gentes que dejaban atrás, especialmente de los habitantes de la larga península de *Kamtchatka* y demás regiones inmediatas. Sin embargo, ni entre estos ni entre los indios se ha conservado memoria, ni huella, ni indicio alguno, que dé á conocer este tránsito. Añádase á lo expuesto cuanto *Moctezuma* refirió varias veces sobre sus antepasados, en lo cual no se encuentra una sola indicacion, en qué apoyar la venida de ellos por la península de *California*; sino mas bien podria confirmarse haber traído los mexicanos su origen de los cartagineses, por la prediccion de que, los que de Oriente habian de venir á sojuzgarlos, eran descendientes del *Señor* que hubo de traerlos á este continente.

Conviene por último, *Boturini* y *Ordoñez*, en que *Huitziton* fué el caudillo de una colonia que pobló este país; pero con la notable diferencia, de que el primero lo hace jefe de los que supone partieron de los campos de *Senaar*, llegando por *California*, mientras el segundo lo designa como caudillo de los *culhuas*, antiguos habitantes del *Palenque*, quienes sacudiendo el yugo de los cartagineses, y temerosos de los resultados, que la conducta de éstos podia atraer sobre ellos, emigraron hasta California. Fué *Huitziton* décimo en número de los descendientes de *Votan*

por la línea materna, y por la paterna de los cartagineses que aportaron al *Palenque*, y se casaron con las hijas de los hebeos allí establecidas. Esta genealogía se comprueba con una medalla en que se hallan diez corazones, reputándose como símbolo histórico de este personaje.

§ 9.

El que investido con el carácter de jefe condujo á las familias, que se apartaron de las demás de *Se-naar* para venir á poblar la América, no fué *Huitziton*, sino *Votan*. Opina *Ordoñez*, como se ha indicado, que, segun el derrotero que traian, llegaron á las *Islas Afortunadas*, las cuales poblaron y de ellas salió *Votan*, sexto de este nombre, con una colonia que lle-go á la *Havana*, siendo el primer punto del Nuevo-Mundo que comenzó á poblarse. Esto importa una diferencia sustancial de lo que expone *Boturini*. Las pruebas las tomó *Ordoñez* del manuscrito de que se ha hecho mérito, titulado «*Probanza de Votan*.» Añade que *Havana* es nombre compuesto de *Hava* y *na*, la primera dición significa en la lengua de los antiguos palencanos *la prioridad de las cosas*, y la segunda en su riguroso sentido *casa*, que en estilo familiar se toma por el pueblo ó lugar en que se vive. Así es que bien analizada esta palabra, quiso con ella ex-

presarse la primera tierra que se pobló con las gentes que allí llegaron. Cuando algunas de estas emigraron al *Palenque*, conducidas por *Votan*, comenzaron á dar á la *Havana* el nombre de *Valumvotan*, palabra compuesta de *va*, adverbio de lugar que señala un paraje determinado, correspondiendo al *illac* de los antiguos; *lum*, que significa tierra, y se toma á veces por la patria ó lugar donde uno nace; y *Votan*, que quiere decir *corazon*, nombre propio del primero y principal de los caudillos de las veinte tribus, que emigrando de la *Havana*, se establecieron en el *Palenque*. El símbolo, con que en la escritura se representaba el nombre de *Valumvotan*, era pintando nueve corazones, que en sentido gramatical é ideal quiere decir el *noveno de los corazones*. *Valum*, síncope de *Valundo* también significa nueve en su idioma. De modo que juzgando por todos estos datos, *Valumvotan*, leído como está escrito, se interpreta: *Votan*, noveno de este nombre. Pronunciado así: *Va-Lum-Votan*, quiere decir, *allá en la tierra patria de Votan, noveno de este nombre*.

Está, pues, reconocido *Votan*, segun el referido manuscrito, y la tradicion constante, que aun se conserva en algunos pueblos de Chiapas, y otros datos recogidos por el Sr. *Ordoñez*, como el tronco de que procede la raza americana.